

後梁春秋序



乙巳冬余自上高徒官海鹽



即聞河賦家有姚君願以

一日之長時得見諸名下獨

不見所謂姚君者明年秋

試士幸以想見面目副我耳

中姓名無心以為夫夫固不  
易呈身者竊重之會督學  
合州李公意欲獎士格外而  
難其人余與年丈安成額  
以謀曰非姚君不足當此因  
各以姚君進併進所著後

梁春秋李公為擊節賞之  
曰是可聞於世者遂廩黌  
舍使勵千秋蓋異數也未  
幾李公移楚命余錢梓是  
書用備史家散佚余惟後  
梁以附庸見北史周隋二書

所載三十之年間興滅事跡  
不過數幘而盡乃姚弋博考  
載籍準經書事因事附人  
苟引曲澄拓演成一代規模  
觀此則梁武之祀雖亡于江  
陰而若猶未亡陳霸先雖篡

有梁而若猶未篡何者後梁  
先陳二年亡入隋眎蜀先魏  
二年亡入晉等耳特恨幘  
圓狹小人才屈弱介於周隋  
之間不得如昭烈繼漢大書  
綱目之為快也然朱子亦從始

稱帝至于隋滅梁書凡數  
見夫亦不忍亡梁之意乎且  
是書採縵類皆南北菁英  
外編奇逸厝覽煥然足為  
蜀檮杌吳越備史法書之刻  
誠編年小史中之荀彘也今

正史梁書為陳吏部尚書姚  
察所撰而姚君復撰後梁春  
秋何姚氏後先猷厚於南梁  
如此但後梁雖祀姚君不顯  
而姚君非受知李顏二公之聞  
更知代系史史乘人人系於

知余亦幸分之公所知極為  
序其始末以夫褒貶予奪  
之微則有李顏二公之大手  
在

萬曆丁未秋仲宛陵濮陽春

書于雙瑞堂



後梁春秋上



海鹽姚士彝編述

中宗宣皇帝



中大通三年夏六月封皇孫曲江公  
晉為岳陽王  
王字理孫高祖武皇帝之孫昭明太子之第  
三子也母保林龔氏以天監十八年生于東宮  
七歲封為曲江公幼而好學尤長佛義特為高  
祖所嘉賞及昭明薨後以長子東中郎將南徐  
州刺史華容公歡封豫章郡王次子枝江公譽

封河東郡王曲江公啓封岳陽郡王警封武昌  
郡王警封義陽郡王各三千戶女悉同正主蔡  
妃供侍一同常儀唯別立金華宮爲異初昭明  
母丁貴嬪薨太子遣人求得善墓地將斬草有  
賣地者因闍人俞三副求市若得三百萬許以  
百萬與之三副密啓武帝言太子所得地不如  
今所得地爲上吉高祖末年多忌便命市之葬  
畢有道士善圖墓云地不利長子若厭伏或可  
申延乃爲蠟鵝及諸物埋墓側長子位有宮監

鮑邈之魏雅者二人初竝爲太子所愛邈之晚  
見踈於雅密啓高祖云雅爲太子厭禱高祖密  
遣檢掘果得蠟鵝等物大驚將窮其事徐勉固  
諫得止于是唯誅道士由是太子迄終以此慙  
慨故其嗣不立後邵陵王臨丹陽郡因邈之與  
鄉人爭婢議以爲誘略之罪牒東宮簡文追感  
太子寃揮淚誅之邈之兄子僧隆爲官直前未  
知邈之姪即日驅出先是人間謠曰鹿子開城  
門城門鹿子開當開復未開使我心徘徊城中

諸少年逐歡歸去來鹿子開者反語爲來子哭  
云帝哭也歡前爲南徐州太子果薨遣中書舍  
人臧厥追歡于崇政殿解髮臨哭歡旣嫡孫次  
應嗣位而遲疑未決高祖旣新有天下恐不可  
以少主主大業又以心銜故意在晉安王猶豫  
自四月上旬至五月二十一日方決歡止封豫  
章王還任往謠言心徘徊者未定也城中諸少  
年逐歡歸去來復還徐方之象也歡字孟孫位  
雲麾將軍江州刺史中大通六年十二月薨諡

曰安王子棟嗣譽字重孫普通二年封枝江縣  
公中大通三年改封河東郡王除寧遠將軍知  
石頭戍軍事出爲琅邪彭城二郡太守還除侍  
中輕車將軍置佐史高祖旣廢嫡立庶海內尊  
嗜故各封諸子大郡以慰其心岳陽流涕受拜  
累日不食因進宣惠將軍知石頭戍事琅邪彭  
城二郡太守

大同四年秋七月以王爲東揚州刺史領會稽  
太守初昭明太子卒高祖捨王兄弟而立簡文

內常媿之故寵亞諸子以會稽人物殷阜故有此授以慰其心王旣以其昆弟不得爲嗣常懷不平又以高祖衰老朝多秕政有敗亡之漸遂蓄聚貨財交通賓客招募輕俠折節下之其勇敢者多歸附焉左右遂至數千人皆厚加資給王嘗於會稽作游七山寺賦詞甚玄致

中大同元年冬十月以王爲使持節都督雍梁東益南北秦五州郢州之竟陵司州之隋郡諸軍事西中郎將領寧蠻校尉雍州刺史王以襄

陽形勝之地又是高祖創基之所時平足以樹根本世亂可圖霸功遂剋已勵節樹恩於百姓務修刑政志存綏養乃下教曰昔之善爲政者不獨師所見藉聽衆賢則所聞自遠資鑒外物故在矚致明是以龐參郵民蓋訪言于高逸馬援居政每責成于椽史王沉爰加厚賞呂虔功有所由故能顯美政于當年流芳塵于後代吾以陋識來牧盛藩每慮德不被民政道或紊中宵拊枕對桉忘饑思納良謨以匡弗逮雍州部



內有不便于民不利于政長吏貪殘戍將悞弱  
關市恣其哀刻豪猾多所苞藏竝密以名聞當  
加釐正若刺史治道之要弛張未允循酷乖理  
任用違才或愛狎邪佞或斥廢忠謇彌思啓告  
用祛未悟鹽梅舟楫允屬良規苦口惡石想勿  
余隱并廣示鄉閭知其款意於是境內稱治時  
魏賀蘭祥鎮荊州性甚清素王與通好乃以竹  
屏風絺綌之屬及以經史贈之祥難違王意取  
而付諸所司魏朝聞之竝以賜祥

太清三年夏四月以湘州刺史張纘爲雍州刺  
史王不受代纘字伯緒范陽方城人父弘策從  
高祖起義天監初封洮陽縣侯爲孫文明作亂  
見害纘尚高祖第四女富陽公主拜駙馬都尉  
封利亭侯起家秘書郎歷尚書僕射湘州刺史  
好學負才氣無所與讓及改雍州刺史聞河東  
王譽當代已纘素輕少譽州府侯迎及資待甚  
薄譽深銜之及至州遂託疾不見纘仍檢括州  
府度事留纘不遣會聞侯景寇建業譽當下援

湘東王時鎮江陵與纘有舊纘將因之以斃王  
兄弟時譽率軍下青州湖臺城沒有詔班師譽  
自江口將旋湘鎮纘乃貽湘東書曰河東戴檣  
上水欲襲江陵岳陽在雍共謀不逞時湘東已  
至武城乃覆船沉米斬纘而歸荆湘因構嫌隙  
纘遂棄其部曲携其二女單舸赴江陵湘東遣  
使責讓譽索纘部下仍遣纘向雍州王推遷未  
去鎮但以城西白馬寺處之王猶總軍府之政  
會聞賊陷臺城王遂不受代○秋八月侯景圍

京師王遣司馬劉方貴帥師入援景字萬景魏  
之懷朔人也驍勇善騎射始事爾朱榮以擒葛  
榮功封濮陽郡公及高歡誅爾朱氏景以衆降  
仍爲歡用後以司徒南道行臺擁衆十萬專制  
河南及歡疾篤謂子澄曰侯景狡猾多計反覆  
難知我死後必不爲汝用澄乃爲書召景景知  
僞懼禍因用王偉計遣其行臺郎中丁和來上  
表請降高祖召羣臣廷議尚書僕射謝舉等議  
皆云納景非宜高祖不從於是封景河南王大

將軍使持節都督河南北諸軍事大行臺承制  
如鄧禹故事高澄嗣事遣其將慕容紹宗討景  
景敗于渦陽景乃馳以敗聞自求貶削優詔不  
許復求資給即授南豫州刺史本官如故會魏  
人更求和親高祖召公卿謀之張綰朱异咸請  
許之景聞未之信乃僞作鄴人書求以貞陽侯  
換侯景帝將許之舍人傅岐曰侯景以窮歸義  
棄之不祥且百戰之餘寧肯束手受繫謝舉朱  
异曰景奔敗之將一使之力耳高祖從之復書

曰貞陽旦至侯景夕反景謂左右曰我知吳兒  
老公薄心腸景遂發兵反以誅朱异徐麟陸驗  
周石珍爲辭高祖聞之笑曰是何能爲吾以折  
箠笞之乃勅斬景者不問南北人同賞封二千  
戶兼一州刺史更詔鄱陽王範等爲都督討景  
又令邵陵王綸持節董督衆軍景聞之謀于王  
偉偉曰莫若直掩揚都臨賀反其內大王攻其  
外天下不足平也兵聞拙速便須進路不然邵  
陵及人景遂聲云游獵出軍僞向合肥遂襲譙

州進攻歷陽董紹先莊鐵等皆降之乃復爲導  
自采石濟師都下弗之覺也而新除都督京師  
軍事臨賀王正德舉衆應景景即分襲姑孰遂  
至慈湖時庾信王質水陸禦景咸棄軍奔敗景  
因乘勝至闕圍逼臺城于是湘東王檄所督諸  
州竝發兵下赴國難檄至王以湘東與河東結  
隙令蔡大寶使江陵以觀之湘東素知大寶見  
之甚悅乃示所製玄覽賦令注解焉三日而畢  
湘東大嗟賞之贈遺甚厚大寶還白王云湘東

必有異圖禍亂將作不可下援臺城王納之乃  
遣方貴領兵爲前軍出漢口赴援○湘東王繹  
還師江陵殺信州刺史桂陽王慥于獄繹字世  
誠高祖第七子也天監十三年封湘東王太清  
元年爲鎮西將軍荊州刺史三年自稱假黃鉞  
大都督中外諸軍承制及簡文遇弒即位江陵  
是爲孝元帝時湘東入援軍次于郢州之武城  
諸軍頓江津竝未之進旣而有敕班師湘東欲  
旋中記室參軍蕭賁曰景以人臣舉兵向闕今

若放兵未及渡江童子能斬之必不爲也大王以十萬之師未見賊而退若何湘東不悅賁骨鯁士也每恨湘東不入援嘗與湘東雙陸食子未下賁曰殿下都無下意湘東深爲憾遂因事害之慥字元貞長沙宣武王之孫桂陽敦王象之子嗣位領信州刺史有威惠太清三年援臺城遇敕還藩慥欲待湘東至謁督府方還州尋爲張纘所搆江陵游軍主朱榮又遣使報湘東云桂陽住此欲應譽譽湘東懼乃水陸兼行自

蠻中步道馳歸江陵慥尚軍江津不以爲意湘東至乃召慥深加慰喻慥心乃安後留止省內慥心知禍及遂肆醜言湘東大怒付獄殺之○劉方貴叛據樊城王遣將攻斬之初湘東王繹之入援也令所督諸州皆發兵王遣府司馬劉方貴領兵爲前軍出漢口及將發湘東又使諮議參軍劉欷喻王令自行王辭頗不順湘東大怒而方貴先與王不協潛與湘東相知剋期襲王未及發會王以他事召方貴方貴疑謀洩遂

據樊城拒命王遣魏益德杜岸等衆軍攻之方  
貴窘急令其子遷超乞師于江陵湘東乃厚資  
遣張纘若將述職而密援方貴纘次大隄樊城  
已陷王擒方貴兄弟及黨與並斬之○六月湘  
東王遣世子方等攻湘州刺史河東王譽譽擊  
之方等敗死復遣信州刺史鮑泉攻湘州九月  
王帥師救之敗績先是湘東王遣諮議參軍周  
弘直至譽所督其糧衆譽曰各自軍府何忽隸  
人前後使三反譽並不從湘東大怒乃遣世子

方等征之方等字實相湘東長子母曰徐妃少  
聰敏有俊才善騎射初徐妃以嫉妒失寵方等  
意不自安會侯景亂因請入援臺城歸荊州收  
集士馬甚得衆和湘東始歎其能及河東王不  
受督府之令方等更乞征之拜爲都督令率精  
卒二萬南討至麻溪河東王率軍逆戰方等擊  
之軍敗遂溺死時年二十二諡曰忠壯泉字潤  
岳東海人也博涉史傳兼有文筆少事湘東早  
見擢任及湘東承制累遷至信州刺史太清三

年秋七月湘東命泉征河東王譽于湘州泉至  
長沙與書陳示禍福許其遷善譽不答修浚城  
池爲拒守之計謂泉曰敗軍之將勢豈譽勇乎  
欲前即前無所多說泉軍于石榔寺譽率衆遂  
擊之不利而還泉進軍橘洲又盡銳攻之不剋  
會已暮士卒疲弊泉因出擊大敗之斬首三千  
級溺死者萬餘人譽于是焚長沙郭邑徙居民  
于城內泉遂度軍圍其城久未能拔九月湘東  
乃數泉罪遣王僧辨代泉爲都督譽告急于王

王乃留諮議參軍蔡大寶守襄陽率衆二萬騎  
二千伐江陵以救之于時江陵立柵周遶郭邑  
而北面未就王因攻之湘東大駭乃遣參軍庾  
奩謂王曰正德四亂天下崩離汝復效尤將欲  
何謂吾蒙先帝愛顧以汝兄弟見屬今以姪伐  
叔逆順安在王謂奩曰家兄無罪累被攻圍同  
氣之情豈可坐觀成敗七父若顧先恩豈應若  
是如能退兵湘水吾便旋旆襄陽乙卯王至江  
陵作十三營以攻之不克退而築城又盡銳攻

之會大雨暴至平地水四尺王軍中沾漬衆頗  
離心其將杜岸岸弟幼安及其兄子龕懼王不  
振以其屬降于江陵王衆大駭遁歸襄陽器械  
輜重多沒于澧水○雍州刺史張纘伏誅王初  
以構其兄弟事始于纘將密圖之纘懼請湘東  
召之湘東乃徵纘于王王留不遣州助防杜岸  
兄弟給纘曰民觀岳陽殿下勢不仰容使君素  
得物情若走入西山招聚義衆遠近必當歸集  
又率部下繼至以義舉無往不剋纘深以爲然

岸旣襄陽豪族兄弟九人皆以驍勇著名纘因  
與岸兄弟結盟纘又要雍州人席引等于西山  
聚衆乃服婦人衣乘青布輦與親信十餘人出  
奔引等杜岸馳告王王令中兵參軍尹正共岸  
等率兵追討纘衆望岸軍大喜謂是赴期旣至  
即執纘并其衆俘送之始被囚繫纘懼不免請  
爲沙門名法緒王許之王襲江陵常載纘隨後  
逼使爲檄固辭以疾及軍退敗行至澧水南防  
守纘者慮追兵至遂殺之棄屍而去○夏四月



王遣蔡大寶進屯武寧初王聞侯景克郢州遣  
蔡大寶將兵一萬進據武寧遣使至江陵詐稱  
赴援衆議欲答以侯景已破令其退軍湘東曰  
今語以退軍是趣之令進也乃使謂大寶曰岳  
陽累啓連和不相侵犯卿那忽據武寧今當遣  
天門太守胡僧祐精甲二萬鐵馬五千頓澧水  
待時進軍營聞之召其軍還○杜岸寇襄陽中  
兵參軍尹正討岸誅之岸字公衡少有武幹從  
王伐江陵與其弟勗幼安等叛歸湘東湘東以

爲持節平北將軍北梁州刺史封江陵縣侯邑  
一千戶岸因請以五百騎襲襄陽湘東許之岸  
晝夜兼行去城三十里城中覺之蔡大寶乃輔  
王母保林龔氏登陴閉門拒戰時王自江陵知  
其師掩襄陽且岸等襄陽豪帥於是夜遁歸襄  
陽王夜至龔氏不知其敗歸謂爲賊也至曉見  
王乃納之岸等知王至遂奔其兄南陽太守嚟  
于廣平王遣尹正薛暉等討岸會周將權景宣  
率步騎三千來助攻拔之獲嚟岸等并其母妻

子女並斬于襄陽北門王母龔氏數岸于衆岸  
曰老婢教汝兒殺汝叔乃枉殺忠良王命拔其  
舌斮殺而烹之盡誅諸杜宗族親者幼弱下蠶  
室又發其墳墓燒其骸骨灰而揚之并以其頭  
爲漆椀○冬十月湘東王遣柳仲禮寇襄陽仲  
禮河東解人也祖慶遠侍中領軍將軍父津太  
子詹事仲禮勇力兼人少有膽氣起家著作佐  
郎稍遷電威將軍歷司州刺史初侯景潛圖反  
噬仲禮先知之屢啓求以精兵三萬討景及景

反諸藩赴援見推總督臺城陷仲禮開營首降  
援軍聞之莫不歎憤論者以爲梁禍始于朱异  
成于仲禮仲禮入城先拜侯景而後見高祖高  
祖不與言遣令西上至江陵會王伐江陵湘東  
以仲禮爲雍州刺史襲襄陽仲禮方觀成敗未  
發及南陽圍急杜岸請急仲禮乃以別將夏侯  
強爲司州刺史守義陽自帥衆如安陸使司馬  
康昭如竟陵討孫暲暲執魏戍人符貴以降仲  
禮命其王叔孫爲竟陵太守副軍馬岫爲安陸

太守置孥于安陸而以輕兵師于滌頭將圍襄陽○王遣諮議參軍蔡大寶聘于魏魏使榮權來報命王既與江陵相攻恐不能自固乃遣使稱藩請爲附庸于魏魏丞相宇文泰令丞相府東閣祭酒榮權使焉王大悅大寶字敬位濟陽考城人祖履齊尚書祠部郎父點梁尚書儀曹郎南兗州別駕大寶少孤而篤學不倦善屬文初以明經對策第一解褐武陵王國左常侍嘗以書干僕射徐勉大爲勉所賞異乃令與其子

游處所有墳籍盡以給之遂博覽羣書學無不綜王初出第勉仍薦大寶爲侍讀兼掌記室尋除尚書儀曹郎及王出鎮會稽大寶謁選曹求諮議不得以爲記室領長流大寶攘臂而出曰不爲孫秀非人也王蒞襄陽遷諮議參軍謀謨皆自大寶出權北平無終人魏散騎常侍兵部尚書○世子焱如魏時柳仲禮將圖襄陽王懼乃遣其妃王氏及焱爲質請救于魏魏榮權報命仍遣開府楊忠率兵援之焱字道遠王之長

子也母曰宣靜皇后幼聰敏有成人之量及王  
爲梁王立爲世子尋病卒

魏大統十六年春正月魏開府楊忠擒柳仲禮  
據其軍忠小名奴奴弘農華陰人也祖烈龍驤  
將軍父禎建遠將軍忠身長七尺八寸武藝絕  
倫識量深沉有將帥之畧從魏孝武西遷進爵  
小黃縣侯嘗從安定公泰獵于龍門忠獨當一  
猛獸左挾其腰右拔其舌泰壯之北人謂猛獸  
爲拵于因以字之先是仲禮以兵騎一萬寇襄

陽忠與行臺長孫儉將兵救王乃進圍仲禮長  
史馬岫于安陸仲禮恐安陸不守遂馳歸赴援  
諸將恐仲禮至則安陸難下請急攻之忠曰攻  
守勢殊未可卒拔若引日勞師表裏受敵非計  
也南人多習水軍不閑野戰仲禮回師在近路  
吾出其不意以奇兵襲之彼怠我奮一舉必克  
則安陸不攻自拔諸城可傳檄定也于是選騎  
二千銜枚夜進遇仲禮于滌頭忠親自陷陣擒  
仲禮及其弟季禮悉俘其衆安陸竟陵皆降而

王乃獲安忠乘勝至石頭欲進逼江陵湘東遣舍人庾恪說忠曰晉來伐叔而魏助之何以使天下歸心忠遂停漣北湘東遣其子方畧爲質并送載書請魏以石城爲限梁以安陸爲界乃旋師湘東與邵陵王書晉引楊忠來相侵逼頗遵談笑用邵秦軍曲直有在不復自陳臨湘且平暮便即路邵陵得書投之于案慷慨流涕○魏遣常侍鄭孝穆榮權來錫梁王之命時魏朝議欲令王發喪嗣位王以未有璽命辭不敢當

時榮權在王所乃馳還具言其狀魏遂令穆等持節策命王爲梁王乃于襄陽置百官承制封拜穆字道和榮陽開封人魏將作大匠渾之十一世孫祖敬叔魏潁川濮陽郡守父瓊范陽郡守孝穆幼而謹厚以清約自居年未弱冠涉獵經史孝昌初解褐太尉行參軍歷岐州刺史考績爲天下最徵拜京兆尹十五年議遣梁使盛選行人歷觀內外無逾孝穆者十六年乃假孝穆散騎常侍持節策拜王爲梁王使還稱旨進

車騎大將軍儀同三司加散騎常侍位至少司空卒諡曰貞○夏五月王僧辯陷湘州殺河東王譽時湘東遣王僧辯圍長沙既久內外斷絕邵陵王綸聞其急欲往救之爲軍糧不繼遂止乃與湘東書勸其罷兵大畧謂方今社稷危耻創巨痛深人非禽蟲在知君父即日大敵猶強天讎未雪余爾昆季在外三人唯應剖心嘗膽泣血枕戈共思康復其餘小忿或宜寬貸誠復子憾須臾將柰國寃未逞正當輕重相推小大

易奪今已喪鍾山復誅猶子將非揚湯止沸吞冰療寒夫征戰之理義在克勝至于骨肉之戰愈勝愈酷捷則非功敗則有喪勞兵損義虧失多矣湘東復書陳河東有罪不可解圍之狀綸省書流涕曰天下之事一至于斯湘東又遣王僧辯代鮑泉攻譽僧辯築土山以臨城內旦夕苦攻矢石如雨城中將士死傷者大半譽窘急乃潛裝海船將潰圍而出會其麾下將慕容華引僧辯入城譽顧左右皆散遂被執謂守者曰

勿殺我得一兄七官申此讒賊死亦無恨主者  
曰奉命不許遂斬之傳首荆鎮湘東反其首以  
葬焉初譽之將敗也私引鏡照面不見其頭又  
見長人蓋屋兩手據地瞰其齋又見白狗大如  
驢從城而出不知所在譽甚惡之俄而城陷僧  
辯字君才右衛將軍神念之子也起家爲湘東  
王左常侍湘東承制爲領軍將軍及荆湘疑貳  
軍師失律湘東又命僧辯及鮑泉統軍討之剋  
日就道僧辯謂泉曰我與君俱受命南討而軍

容若此計將安之泉曰旣稟廟算驅承驍勇事  
等沃雪何所多慮僧辯曰君言故是文士之常  
談耳河東少有武幹兵刃又強新破軍師養銳  
待敵自非精兵一萬不足以制之我竟陵甲士  
數經行陣已遣召之不久當及雖期日有限猶  
可重申欲與卿共入言之望相佐也泉許之及  
見湘東迎問曰卿已辦乎何日當發僧辯具對  
如向所言湘東大怒按劍厲聲曰卿憚行邪因  
起入內泉震怖失色竟不敢言須臾遣左右收

僧辯既至湘東因斫之中左解流血至地僧辯  
悶絕久之方蘇即送付廷尉會岳陽王襲江陵  
未知其備湘東遣左右往獄問計僧辯具陳方  
畧即赦爲城內都督俄而岳陽兵退乃命僧辯  
往代鮑泉遂平湘州後以克復舊京功封永寧  
郡公侍中尚書令爲陳霸先所殺○世子蔡覺  
大定元年追諡孝惠太子

魏廢帝元年夏六月王至自魏大統十七年王  
留蔡大寶居守雍部而朝于西魏宇文泰謂王  
曰王之來此頗由榮權王欲見之乎王曰幸甚  
泰乃召權與王相見仍謂之曰榮權吉士也孤  
與之從事未嘗見其失信王曰榮常侍通二國  
之言無私故譽今者得歸誠魏闕耳

魏恭帝元年冬十月遣柱國于謹等帥師會王  
伐江陵破之是歲秋七月梁元帝遣使請據舊  
圖以定疆界又連結于齊言辭悖慢安定公泰  
曰古人有言天之所棄誰能與之其蕭繹之謂  
乎會王亦乞師伐江陵冬十月遣柱國于謹中



山公護大將軍楊忠韋孝寬等步騎五萬討之  
泰餞謹于青泥谷長孫儉問謹曰爲蕭繹之計  
將欲何如曰耀兵漢沔席卷渡江直據丹陽是  
其上策移郭內居民退保子城峻其陴堞以待  
援至是其中策若難于移動據守羅郭是其下  
策儉曰揣繹定出何策謹曰必用下策儉曰彼  
棄上而用下何也對曰蕭氏保據江南綿歷數  
紀屬中原多故未遑外畧又以我有齊氏之患  
必謂力不能分且繹悞而無謀多疑少斷愚民

難與慮始皆戀邑居旣惡遷移當保羅郭所以  
用下策也師至襄陽王率衆會之謹乃令中山  
公護及大將軍楊忠等率精騎先據江津斷其  
走路梁人豎木柵于外城廣輪六十里尋而謹  
至悉衆燒柵圍之會大風城內火燒居人數千  
家夜有流星墜城中元帝援蓍筮之卦成取龜  
式驗之因抵于地曰吾若死此下豈非命乎遣  
胡僧祐朱買臣等出戰爲謹所破謹遂大攻元  
帝出枇杷門親臨督戰胡僧祐中流矢死累敗

反者斬西門守卒以納魏師謹字思敬河南洛陽人性深沉有識畧窺經史尤好孫子兵書歷功封燕國公謹既破梁俘男女十餘萬人收其府庫珍寶得宋渾天儀梁日晷銅表魏相鳳鳥銅蟠螭趺大玉徑四尺圍七尺及諸舉輦法物以入于朝軍無私焉○魏人執裴政于王釋之裴政字德表河東聞喜人也祖邃梁侍中父之禮廷尉卿政幼明敏博聞強記達于時政爲當時所稱父喪出服問訊武帝貶瘦枯槁涕泗滂

沱武帝目送之曰裴之禮不死也累功封夷陵侯復帥師副王琳拒蕭紀及魏師圍荊州琳自桂州來赴難次于長沙政請從間道先報元帝至百里洲爲魏師所獲王謂政曰我武皇帝之孫也不可爲爾君乎亦何煩殉身于七父若從我計則貴及子孫如或不然分腰領矣政詭曰惟命王鎖之送至城下便謂元帝曰王僧辯聞臺城被圍已自爲帝王琳孤弱不復能來政許之旣而告城中援兵大至各思自勉吾以間使

被擒當以碎身報國監事者擊其口終不易辭  
王怒命趣行戮蔡大業諫曰此民望也若殺之  
則荊州不可下矣因得釋江陵陷送于魏京宇  
文恭聞其忠授貞外散騎侍郎○冬十二月魏  
人殺柔主繹江陵既陷元帝乃焚古今圖書十  
四萬卷以寶劍擊柱折之歎曰蕭世誠一至此  
乎文武之道今夜盡矣命王孝祀作降文白馬  
素衣出門王使鐵騎擁之入營囚于烏幔之下  
甚見詰辱他日乃見魏僕射長孫儉譎儉云埋

金千斤于城內欲以相贈儉乃將帝入城帝因  
述王相辱狀謂儉曰向聊相譎欲言耳豈有天  
子自埋金乎儉乃留帝于主衣庫及在幽逼求  
酒飲之製詩四絕王遣尚書傳準監行刑帝謂  
之曰卿幸爲我宣行準捧詩流淚不能禁進土  
囊而殞之王使以布帔纏屍斂以蒲席束以白  
茅以車一乘葬于津陽門外年四十七敬帝追  
尊爲孝元皇帝

大定元年春正月王卽皇帝于江陵東城于謹

既平江陵魏恭帝立王爲梁主都江陵資以荆  
郡其西平州延袤三百里之地其襄陽所統盡  
入于魏王乃稱皇帝改元大定追尊其父統爲  
昭明皇帝廟號高宗統妃蔡氏爲昭德皇后尊  
所生母龔氏爲皇太后立妃王氏爲皇后其廢  
賞刑威官方制度軍車服節文竝同王者唯上  
䟽魏朝則稱臣奉魏正朔至于爵命其下亦依  
梁氏之舊其戎章勳級又兼用柱國等官又追  
贈叔父邵陵王綸太宰諡曰壯武贈兄河東王

譽丞相諡曰武桓○立世子巖爲皇太子巖字  
仁遠帝之第三子也母曹貴嬪以大同八年生  
于會稽巖俊辯有才學兼好內典善于撫御能  
得其下歡心○封皇子巖爲安平王岌東平王  
岌河間王故安成王子欣爲安成王巖字義遠  
帝第五子也性仁厚善于撫接歷侍中荊州刺  
史尚書令太尉太傅岌帝第六子也性淳和幼  
而好學位至侍中中衛將軍岌字智遠帝第八  
子也初封河間王後改封吳郡王位至太尉性

簡貴御下嚴整有三子瓚球瑁欣高祖弟安成  
康王秀之孫煬王機之子也幼聰警博綜文籍  
善屬文宣帝踐位以欣襲機封天保之朝爲一  
代文宗專掌詞令歷侍中中書令尚書僕射尚  
書令○徵雍州刺史蔡大寶爲侍中尚書令在  
帝爲梁王承制封拜除大寶爲中書侍郎兼吏  
部掌大選事領襄陽太守遷貞外散騎常侍吏  
部郎俄轉吏部尚書軍國之事咸委決焉加授  
大將軍遷尚書僕射進號輔國將軍又除使持

節宣惠將軍雍州刺史至是帝徵爲侍中尚書  
令參掌選事又加雲麾將軍荊州刺史進位柱  
國軍師將軍領太子少傅轉安前將軍封安豐  
縣侯邑一千戶○以襄陽郡守岑善方爲太府  
卿善方字思義南陽棘陽人漢征南大將軍彭  
之後也祖惠甫給事中父昶散騎侍郎善方有  
器局博綜經史善于辭令以刑獄參軍隨帝至  
襄陽帝初請附魏以善方兼記室克使詣魏應  
對閑敏深爲宇文泰所嘉自此往來凡數十反

魏恭帝二年授驃騎大將軍開府儀同三司封長寧縣公帝之承制也授中書舍人遷襄陽郡守及是徵爲太府卿領中書舍人轉大府領舍人如故尋遷散騎常侍起部尚書○以尚書左丞王操爲五兵尚書操字子高其先太原晉陽人帝母龔太后之外弟也祖靈慶海鹽令父景休臨川內史操性敦厚有籌略博涉經史在公恪勤初爲帝外兵參軍親任亞于蔡大寶帝承制除尚書左丞及稱帝遷五兵尚書大將軍鄧

州刺史尋進位柱國封新康縣侯○以前五經博士沈重爲中書侍郎重字德厚吳興武康人也性聰悟有異常童弱歲而孤居喪合禮及長專心儒學從師不遠千里遂博覽羣書尤明詩禮及左氏春秋大通三年起家王國常侍高祖欲高置學官以崇儒教中大通四年乃革選以重補國子助教大同二年除五經博士元帝之在藩也甚歎異之及卽位乃遣主書何武迎重西上及江陵平重乃留事帝除中書侍郎兼中

書舍人累遷貞外散騎侍郎廷尉卿領江陵令  
還拜通直散騎常侍都官尚書領羽林監令重  
于合歡殿講周禮○以前著作佐郎柳詵爲侍  
中領國子祭酒詵字顧言本河東人也永嘉之  
亂徙家襄陽祖惔梁侍中父暉都官尚書詵少  
聰敏解屬文好讀書所覽將萬卷仕梁釋褐著  
作佐郎及帝踐阼以詵爲侍中領國子祭酒吏  
部尚書詵有俊辯有所顧問應答如響入隋位  
至秘書監封漢南縣公○以秘書郎王浞爲侍

中吏部尚書浞琅邪臨沂人祖琳侍中太府卿  
父錫侍中浞少有令譽尚帝妹廬陵長公主歷  
秘書郎太子舍人宣城王友廬陵內史帝踐阼  
授侍中吏部尚書○以前少府卿沈巡爲金紫  
光祿大夫巡吳興人父僧叟左民尚書太清中  
巡爲東陽太守侯景平元帝徵爲少府卿荆州  
陷帝署巡爲金紫光祿大夫天保五年卒于江  
陵巡子君理時爲陳東陽太守請身迎巡喪朝  
議以在位重臣難令出境乃遣兄君嚴迎柩還

葬○以法曹參軍柳莊爲中書舍人莊字思敬  
河東解人也祖季遠梁司徒從事中郎莊少有  
遠量博覽羣籍兼善辭令濟陽蔡大寶有重名  
于江左時爲岳陽王諮議參軍見莊便歎曰襄  
陽水鏡復在于茲矣大寶遂以女妻之俄而帝  
辟爲參軍轉法曹及帝踐阼還署中書舍人歷  
給事黃門侍郎吏部郎中鴻臚卿○以前中書  
舍人劉臻爲中書侍郎臻字宣摯沛國相人也  
父顯梁潁陽太守偏精班漢人稱爲漢聖臻年

十八舉秀才爲邵陵王東閣祭酒元帝時遷中  
書舍人嘗讀班史呼田宵爲田宵元帝問之臻  
曰臣家舊本以雌黃改宵爲宵帝無以難之江  
陵平復歸帝以爲中書侍郎後爲周冢宰宇文  
護辟爲記室爲露門學士封饒陽縣子隋文受  
禪進位儀同三司皇太子勇引爲學士臻耽悅  
經史終日覃思至于世事多所遺忘有劉訥者  
亦任儀同俱爲太子學士情好甚密臻嘗欲尋  
訥謂從者曰汝知劉儀同家乎從者不知尋訥



謂臻還家引之而還既扣門臻尚未悟謂至訥  
家乃據案大呼曰劉儀同可出矣其子迎門臻  
驚曰此汝亦來邪其子答曰此是大人家於是  
顧盼久之乃悟○以徐矩爲度支尚書矩東海  
人尚書左僕射簡肅公勉之子有文學善吏事  
頗黷于貨賄子敬鴻臚卿○以前法曹參軍柳  
靖爲尚書度支郎靖字思休遐之長子少方雅  
博覽墳籍梁大同末釋褐武陵王國左常侍大  
定初除尚書度支郎遷正貲郎後隨父入周歷

河南德廣二郡守隋文踐極特詔徵之靖遂以  
疾固辭優游不仕閉門自守所對惟琴書而已  
開皇中以壽終○以大將軍魏益德爲車騎將  
軍益德襄陽人也有才幹膽勇過人數從軍征  
討以功累遷至郡守帝鎮襄陽以益德爲其府  
司馬帝承制拜將軍尋加大將軍及稱帝進位  
柱國封上黃縣侯邑千戶加車騎將軍○以大  
將軍尹正爲護軍將軍正其先天水人帝鎮雍  
州正爲其府中兵參軍擒張纘獲杜岸皆正之

後漢書卷之七十一  
力帝承制以爲將軍尋拜大將軍及稱帝除護  
軍將軍進位柱國封新野縣侯邑千戶子德毅  
○以將軍尹德毅爲大將軍德毅多權略初江  
陵平德毅說帝曰臣聞人主之行與匹夫不同  
匹夫者飾小行競小廉以取名譽人主者定天  
下安社稷以成大功今魏虜貪林岡顧弔民伐  
罪之義必欲肆其殘忍多所誅夷俘囚士庶並  
爲軍實然此戚屬咸在江東念其充餌豺狼見  
拘異域痛心疾首何日能忘殿下方清宇宙紹

茲鴻緒悠悠之人不可門到戶說其塗炭至此  
咸謂殿下爲之殿下旣殺人父兄孤人子弟人  
盡讎也誰與爲國但魏之精銳盡萃于此犒師  
之禮非無故事若殿下爲設享會因請下謹等  
爲歡彼無我虞當相率而至預伏武士因而斃  
之分命果毅掩其營壘斬馘逋醜俾無遺噍江  
陵百姓撫而安之文武官僚隨卽銓授旣荷更  
生之惠孰不忻戴聖明魏人懾息未敢送死王  
僧辯之徒折簡可致然後朝服濟江入踐皇極

續堯復禹萬世一時畧刻之間大功可立古人云天與不取反受其咎時至不行反受其殃願殿下恢弘遠略勿懷匹夫之行帝不從謂德毅曰卿之此策非不善也然魏人待我甚厚未可背德若遽爲卿計則鄧祈侯所謂人將不食吾餘也旣而闔城長幼被虜入關又失襄陽之地帝乃追悔曰恨不用尹德毅之言以至於後以見疑賜死○以將軍薛暉爲大將軍暉河東人也有才略身長八尺形貌甚偉嘗督禁旅爲

帝爪牙當禦侮之任與尹正改獲杜岸于南陽帝承制拜將軍尋加大將軍進位柱國除領軍將軍○以莫勇爲武州刺史魏永壽爲巴州刺史是年五月庚辰勇及永壽爲侯平所破見虜○以中衛范通爲東平王長史通順陽人尚書右丞迪之弟也文采劣于迪而經術過之○前侍中驃騎大將軍柳遐乞歸襄陽許之遐字子昇幼而爽邁神彩嶷然篤好文學動合規矩起家邵陵王府法曹參軍謝舉爲僕射引遐與語

甚嘉之曰江漢英靈見于此矣帝鎮雍州遷爲  
治下尋遷別駕及于襄陽承制授遐吏部郎負  
外散騎常侍俄遷車騎大將軍儀同三司大都  
督賜爵聞喜縣公尋進位持節侍中驃騎大將  
軍開府儀同三司及帝卽位于江陵以襄陽歸  
于西魏遐乃辭帝曰陛下中興鼎運龍飛舊楚  
臣昔因幸會早奉名節理當以身許國期之始  
終自晉氏南遷臣宗族蓋寡從祖太尉世父儀  
同從父司空竝以位望隆重遂家金陵唯留先

臣獨守墳柏嘗誠臣等使不違此志今襄陽旣  
入北朝臣若陪隨鑿蹕進則無益塵露退則有  
虧先旨伏願曲垂照鑒亮臣此心帝重違其志  
遂許之因留鄉里以經籍自娛及帝崩遐舉哀  
行舊君之服○二月梁王方智立○魏以楊忠  
鎮穰城時魏與帝初定江陵乃令忠鎮穰城以  
爲犄角之勢○王琳遣潘純陀等寇襄陽琳字  
子珩會稽山陰人也父顯嗣梁湘東王國常侍  
琳本兵家元帝居藩琳姊妹竝入後庭見幸琳

由此得在左右以軍功封建寧縣侯廣州刺史  
元帝爲魏圍逼徵琳赴援師次長沙江陵已平  
琳乃爲元帝舉哀三軍縞素因據湘州志圖匡  
復乃遣其將潘純陀侯方兒來寇帝出師禦之  
純陀等退歸夏口

二年車騎將軍魏益德卒詔贈司空諡曰忠壯  
天保五年以益德配饗中宗宣皇帝廟○春二  
月帝擊侯平于公安湘州刺史王琳聞江陵已  
陷遣別將侯平攻梁帝乃擊平於公安平與長

沙王韶引兵還長沙琳遣平鎮巴州○王琳相  
臣于帝初侯平頻攻梁軍以琳兵威不接更不  
受指揮琳討之平殺巴州助防呂旬收其衆奔  
江州琳勢益衰乃奉表詣齊獻馴象江陵之陷  
也琳妻子皆没于魏因獻款于魏稱臣于帝以  
求妻子

三年春正月魏宇文覺廢其主廓爲宋公自稱  
周天王○柱國尹正卒詔贈開府儀同三司諡  
曰剛天保五年以正配饗中宗宣皇帝廟○秋

九月周宇文護弒其主覺立寧都公毓為主○  
冬十月陳霸先篡梁自稱皇帝廢其主爲江陰  
王

四年大將軍王操帥師取王琳長沙武陵南平  
三郡時上游諸將不受琳指麾雖屢寇梁師老  
兵疲不能進帝乃遣操率兵略取琳之三郡○  
五年夏五月王琳破監利郡太守蔡大有死之  
琳遣其將雷文柔襲陷監利郡殺太守蔡大有  
尋而琳與陳人相持稱藩乞師於帝帝許之師

未出而琳軍敗附于齊○皇太子歸聘于周是  
歲遣太子歸朝于周以蔡大寶領太子少傅○  
六月陳霸先殂兄子禕立○秋八月周主始稱  
皇帝

六年夏四月大雨雷震前殿殿崩壓殺二百餘  
人○周宇文護弒其主毓毓弟魯公邕立○甄  
玄成卒玄成字敬平中山人博達經史善屬文  
少爲簡文所知以錄事參軍隨帝鎮襄陽轉中  
記室參軍掌書記頗參政事以江陵甲兵殷盛

遂懷貳心密書與梁元帝申其誠款遂有得其書者進之于帝帝深信佛法常願不殺誦法華經人玄成素誦法華經遂以此獲免帝後見之常曰甄公好得法華經力歷位中書侍郎御史中丞祠部尚書吏部尚書卒贈侍中護軍將軍有文集二十卷○散騎常侍岑善方卒善方性清慎有當世幹能故帝委以機密大定七年卒贈太常卿謚曰敬所著文集十卷有七子並有操行之元之利之象最知名之元太子舍人早

卒周武帝錄善方之功追之利之象入朝授之利帥都督代王記室參軍後仕隋歷安固令柳義江三司馬零陵郡丞之象掌式中士隋公相府參軍事後仕隋歷尚書虞部員外侍郎邵陵上宜渭南邯鄲四縣令子文本相唐太宗卒謚曰憲

七年春正月湘州城主殷亮以城降陳先是江陵既陷巴襄之地皆入于周周使梁守之陳太尉侯瑱將兵逼湘州周賀若敦將兵救之未幾

巴陵城主尉遲憲降陳于是亮亦以湘州降宇  
文護以敦失地無功除名爲民○秋九月乙巳  
客星見于翼客星者周伯老子王蓬絮國皇溫  
凡五星皆客星也行諸列舍十二國分野其下  
之國皆受其禍其占色黃得地色白有喪色青  
有憂色黑有死色赤有兵各以五色占之皆不  
出三年又占曰有白衣之會人主惡之又翼爲  
楚分爲明年帝崩之應○前尚書右僕射張綰  
卒綰字孝卿少與兄纘齊名湘東王嘗策之百

事綰對闕其六號爲百六公歷位御史中丞大  
同四年元日舊制僕射中丞坐位東西時當兄  
纘爲僕射及百司就列兄弟竝道騶分騶兩途  
前代未有時人榮之出爲豫章內史進豫州刺  
史十年復爲御史中丞綰再爲司憲糾彈無所  
迴避豪右憚之太清三年爲吏部尚書臺城陷  
奔江陵位尚書右僕射魏剋江陵朝士皆俘入  
關綰以疾免帝以舊位禮之

八年春二月壬寅熒惑犯太微占曰熒惑主死



喪太微天子之庭也。又曰：雖有明天子，必視災  
惑所在，其犯太微主，命惡之。○夏六月，周以荆  
安州、襄州、江陵爲四州總管，西魏旣平，江陵使  
帝承梁祚，復置江陵防主，統六居于西城，名曰  
助防外，示助梁備禦，內實兼防梁也。太定初，以  
長孫儉權景宣爲江陵防主，周武帝改爲總管，  
至是分江陵爲總管，以田弘、陸騰、高琳等相繼  
爲之。○帝崩葬平陵，帝自失襄陽之地，又見邑  
居殘毀，干戈日用，恥其威略不振，常懷憂憤，乃

著愍時賦以見意焉。其詞曰：嗟余命之外薄，實  
賦運之逢屯。旣殷憂而彌歲，復坎壈以相隣。晝  
營營而至晚，夜耿耿而通晨。望否極而云泰，何  
杳杳而無津。悲晉璽之遷趙，痛漢鼎之移新。無  
田范之明略，愧夷齊之得仁。遂胡顏而苟免，謂  
小屈而或申。豈妖沴之無已，何國步之長淪。恨  
少生而輕弱，本無志于爪牙。謝兩章之雄勇，思  
二東之英華。豈三石于鄠杜，異五馬于琅邪。直  
受性而好善，類蓬生之在麻。冀無咎而霜慶，將

保靜而蠲邪。何昊穹之弗惠。值上帝之紆吝。神  
州鞠爲茂艸。赤縣遶于長蛇。徒仰天而太息。空  
撫衿而咨嗟。惟古人之有懷。尚或感於知己。况  
託萼于霄極。寵渥流于無已。或小善而必褒。時  
片言而見美。昔待罪于禹川。歷三考而無紀。獲  
免矣于明時。遂超隆于宗子。始解印于稽山。即  
驅傳于湘水。彼南陽之舊國。實天漢之嘉祉。既  
川岳之形勝。復龍躍之基趾。此首賞之謬及。謂  
維城之足恃。值諸侯之攜貳。遂留滯于樊川。等

勾踐之絕望。同重耳之終焉。望南枝而灑泣。成  
東顧而潺湲。歸歎之情何極。首丘之思邈然。忽  
值魏師入討。于彼南荆。旣車徒之赭赫。遂一鼓  
而陵城。同寤生之舍許。等小白之全邢。伊社稷  
之泯泯。實有感于恩靈。矧吾人之固陋。迥飄薄  
于流萍。忽沉滯于茲土。復朞月而無成。昔方干  
而畿甸。今七里而磐縈。寡田邑而可賦。闕丘井  
而求兵。無河內之積待。同滎陽之未平。夜縹緲  
而擊柝。晝孑孑而揚旌。烽凌雲而迥照。馬伏櫪

而悲鳴。既有懷于斯日。亦焉得而云寧。彼雲夢之舊都。乃標竒于昔者。驗往記而瞻今。何名高而實寡。寂寥井邑。荒涼原野。徒揄揚于宋玉。空稱嗟于司馬。南方卑而歎屈。長沙濕而悲賈。余家國之一匡。庶興周而祀夏。忽繁憂而北顧。豈年華之天假。加以狗盜鼠竊。蜂蠆狐狸。羣圍棘而爲寇。聚戢獲而成師。窺覲津渚。跋扈江湄。屢征肇于殷歲。頻戰起于軒時。有扈與于夏典。採芑著于周詩。方叔振于蠻貊。伯禽捷于淮夷。在

逋穢其能幾。會斬馘而舉旗。彼積惡之必稔。豈天靈之我欺。交川路之云擁。理惆悵而未怡。帝在位八載。年四十有四。葬之平陵。諡曰宣皇帝。廟號中宗。帝少有大志。不拘小節。雖多猜忌。而知人善任。使撫將士。有恩能得其死力。性不飲酒。安于儉素。事龔太后。以孝聞。又不好聲色。尤惡見婦人。雖相去數步。遙聞其臭。經御婦人之衣。不復更着。並皆棄之。一幸姬媵病臥。累旬又惡見人。髮白事者。必方便避之。擔輿者。冬月必

須裹頭夏月則加蓮葉帽其在東揚州頗放誕  
省覽簿領好爲戲弄之言以此獲譏于世篤好  
文義所著文集十五卷內典華嚴般若法華金  
光明義疏四十六卷竝行于世帝疆土旣狹居  
常怏怏每誦老驥伏櫪志在千里烈士暮年壯  
心不已未嘗不盱衡扼腕歎咤者久之遂以憂  
憤發背而崩帝之在藩及居帝位以蔡大寶爲  
股肱王操爲腹心魏益德尹正薛暉許孝敬薛  
宣爲爪牙甄玄成劉盈岑善方傅準褚珪祭人

業典衆務張綰以舊齒處顯位沈重以儒學蒙  
厚禮自餘多所獎拔咸盡其器能史臣曰宣帝  
任術好謀知賢養士蓋有英雄之志霸王之略  
焉及淮海版蕩骨肉猜貳擁衆自固稱藩北朝  
終能據有全楚中興顏運雖土宇殊于舊邦而  
位號同于曩日貽厥自遠享國數世可不謂賢  
哉

後梁春秋

後梁春秋上

